

Amazonia...a floresta de vida 命の森、アマゾン

Eu sou liberdade (eu sou)
amor e paixão no coração
oh! amazonia, oh mãe do ar
meu samba vem te exaltar

Eu sou liberdade eu sou
amor e paixão no coração
oh! amazonia quero o seu ar
pra respirar

Vem pra despertar
sol do horizonte reluzente de beleza
deixa clarear a energia
que rege este planeta oh
nas aguas do mar
guia me leva no rumo da floresta
rios e cascatas
aguas cristalinas fauna e flora
indios e animais
linda natureza verde que fascina
o pulmão da nossa vida

amazonia terra santa
pede aos homens a consciência
quero plantar o verde da esperança
pra florescer a eterna aliança
oh mais chega de maldade e destruição
é a hora de lutar pela preservação
ah veja quero ter o mundo bem melhor
não desmatando a natureza
e nem poluindo o nosso ar

respira ai quero ver
respira ai quero ver
o ar puro da selva
é o que te faz viver

我こそは愛と情熱のリバルダーチ
ああ、アマゾン、大気之母よ
このサンパであなたを讃えよう

我こそは愛と情熱のリバルダーチ
ああ、アマゾン、
あなたの大きな息吹を感じよう

さあ、目覚めの時だ
地平線から覗く美しい太陽...
この蒼い星を包み込むエネルギーが
光に満ちている

森へと伸びる道筋が照らされていく
川や滝、澄んだ水、
生き物、木々や草花、
先住民達、そして、ひとつひとつの命。
魅惑の美しい深緑の大自然は
我々を育む「肺」そのものだ。

神聖な大地、アマゾンが
人々の心に訴えている
永遠の絆を咲かせるために
希望の種をまこう
これ以上の破壊はおしまいだ
守るための戦いの時がきた
よりよい世界を心に描こう
自然を守ろう
大気を守ろう

息をしておくれ
大きく息をしておくれ
森から溢れる
無垢の大気こそが命の源だ